

# 建築廢物處置收費計劃

## The Construction Waste Disposal Charging Scheme

### 收費計劃

- 立法會已通過建築廢物處置收費計劃(收費計劃)的法例，該計劃將於二零零五年下半年實施。
- 建築廢物指建造工程所產生並已被扔棄(不論在被扔棄之前是否經處理或堆存)的物質、物體或東西，但不包括從任何清除污泥、除淤或疏浚工程中移去的或該等工程所產生的任何污泥、隔濾物或物體。
- 建築廢物產生者，例如建造工程承辦商、裝修工程承辦商或處所擁有人，在使用政府的廢物處置設施前，須先向環境保護署開立帳戶，並須透過帳戶繳交費用。
- 政府透過此收費計劃鼓勵建築廢物產生者減少產生廢物，以及將廢物篩選分類及循環再造，從而節省成本和善用堆填區。

### 政府建築廢物處置設施

政府設有下列廢物處置設施，用以接收不同種類的建築廢物：

政府建築廢物處置設施 (請參閱專頁地圖)	接收的建築廢物種類	每公噸收費*
公眾填土接收設施	完全由惰性建築廢物**組成	\$27
篩選分類設施	含有按重量計多於50%的惰性建築廢物**	\$100
堆填區®	含有按重量計不多於50%的惰性建築廢物**	\$125
離島廢物轉運設施®	含有任何百分比的惰性建築廢物**	\$125

# 除離島廢物轉運設施外，最低收費為1公噸(即載量不足1公噸，亦會作1公噸計算)，超過1公噸的廢物載量以每0.1公噸計算收費。離島廢物轉運設施的收費為每0.1公噸\$12.5，最低收費則為0.1公噸。

++ 惰性建築廢物指石塊、瓦磚、大石、土、泥、沙、混凝土、瀝青、磚、瓦、砌石或經使用的膨脹土。

® 如廢物載量含有建築廢物及其他廢物，於計算收費時，該載量須視作完全由建築廢物組成。

### 開立帳戶繳費

- 在收費計劃實施後，承辦價值100萬元或以上建造工程合約的主要承辦商，必須為有關合約開立專用的繳費帳戶，並透過該帳戶繳費。承辦商必須在合約批出後21天內申請，否則即屬犯法例。
- 至於價值少於100萬元的建造工程合約，例如小型建造工程或裝修工程，任何人任，例如進行工程的處所擁有人或其承辦商，均可開立繳費帳戶繳費。處所擁有人亦可聘請持有有效繳費帳戶的工程承辦商負責建築廢物的處置安排。

備註：在有關法例生效前已經批出或截標的建造工程合約，可在法例生效後的21天內申請豁免繳費。

### The Charging Scheme

- The legislations for the Construction Waste Disposal Charging Scheme (Charging Scheme) have been passed by the Legislative Council. The Charging Scheme will commence in the latter half of 2005.
- Construction waste means any substance, matter or thing that is generated from construction work and abandoned, whether or not it has been processed or stockpiled before being abandoned, but does not include any sludge, screenings or matter removed in or generated from any desludging, desilting or dredging works.
- Construction waste producers, such as construction contractors, renovation contractors or premises owners, prior to using government waste disposal facilities, need to open a billing account with the Environmental Protection Department and pay for the construction waste disposal charge.
- Through the Charging Scheme, construction waste producers are encouraged to reduce, sort and recycle construction waste so that their disposal costs can be minimised and our valuable landfill space can be preserved.

### Government Waste Disposal Facilities for Construction Waste

The following government waste disposal facilities accept different types of construction waste:

Government waste disposal facilities (Please see location map overleaf)	Type of construction waste accepted	Charge per tonne*
Public fill reception facilities	Consisting entirely of inert construction waste**	\$27
Sorting facilities	Containing more than 50% by weight of inert construction waste**	\$100
Landfills®	Containing not more than 50% by weight of inert construction waste**	\$125
Outlying Islands Transfer Facilities®	Containing any percentage of inert construction waste**	\$125

# Except for the Outlying Islands Transfer Facilities, the minimum charge load is 1 tonne, i.e. if a load of waste weighs 1 tonne or less, it will be charged as 1 tonne. A load of waste weighing more than 1 tonne will be charged at 0.1 tonne increment. For Outlying Islands Transfer Facilities, the charge is \$12.5 per 0.1 tonne and the minimum charge load is 0.1 tonne.

++ Inert construction waste means rock, rubble, boulder, earth, soil, sand, concrete, asphalt, brick, tile, masonry or used bentonite.

® If a load of waste contains construction waste and other waste, that load will be regarded as consisting entirely of construction waste for the purpose of calculating the applicable charge.

### Open a billing account to pay charges

- After the commencement of the Charging Scheme, main contractor who undertakes construction work under a contract with value of \$1 million or above shall open a billing account solely for the contract and pay the charges through the account. Application shall be made within 21 days after the contract is awarded. Failing this will be an offence under the law.
- For construction work under a contract with value less than \$1 million, such as minor construction or renovation works, any person such as the owner of the premises where the construction works take place or his/her contractor can open a billing account and pay the charge through the account. The premises owner concerned may also engage a contractor with a valid billing account to make arrangement for disposal of construction waste.

Remark: For construction works contracts awarded or tenders of which closed before the relevant legislations come into operation, application for exemption from charges can be made within 21 days after the legislations have been effected.

請留意稍後公佈的  
收費計劃實施日期。

Please observe the commencement date  
of the Charging Scheme to be announced.

Pay for Disposing of Construction Waste

處理有



**查詢詳情 For Enquiries and Further Details:**

環境保護署 ENVIRONMENTAL PROTECTION DEPARTMENT

查詢電話 Enquiry: 2872 1838

電郵地址 E-mail: enquiry@epd.gov.hk

網址 Website: www.epd.gov.hk

土木工程拓展署 CIVIL ENGINEERING AND DEVELOPMENT DEPARTMENT

網址 Website: www.cedd.gov.hk



Recycled Paper

備註：建築廢物處置收費計劃根據《廢物處置（建築廢物處置收費）規例》（第354N章）制定。

Remark: The Construction Waste Disposal Charging Scheme is made under WASTE DISPOSAL (CHARGES FOR DISPOSAL OF CONSTRUCTION WASTE) REGULATION, (Cap. 354N)

